

## Experience

---

### **Durham Public Schools (Durham, NC)**

**7/2021 – Present**

Interpreter

- Full time K-12 interpreting – current position at the High School center-based program
- Interpreting for several students with a variety of needs and diverse language use

### **Freelance/K-12 Interpreting (Salem, OR)**

**8/2019 – 7/2021**

Interpreter

- Full time K-12 interpreting through local agency
- Interpreted in a wide variety of educational and community settings
- Substitute in other K-12 Districts as needed

### **K-12/Post-Secondary Internship (Bend, OR)**

**4/2019 – 6/2019**

Interpreting Intern

- Interpreted in a wide variety of educational and community settings
- Collaborated with mentors and teams, as well as working solo
- Co-created a weekly event to allow community members to learn basic ASL phrases from Deaf instructors
- Worked as a substitute interpreter in the K-12 District as needed

### **Western Oregon University Foundation**

**2/2018 – 4/2019**

Data Entry Supervisor

- Directed other students in the successful prioritization, execution, and completion of tasks
- Enhanced department's efficiency and cultivated a detail-oriented environment
- Studied, became certified in, and taught Blackbaud's data management system, "Raiser's Edge"
- Composing a comprehensive policies and procedures manual to streamline the data entry process

### **Salem Child Development Center**

**10/2016 – 12/2017**

Site Director at Lyle Elementary school site

- Planned and executed activities for children ages 5-12
- Facilitated communication and payments between parents and business department staff

### **High Street Neighborhood Center**

**2/2016 – 8/2016**

Teacher in two-year-old room, webmaster

- Managed a classroom of 15 children ages 2-3
- Built and maintained a website for the center - ultimately training others to manage the site

### **University of Kentucky**

**3/2013 – 5/2016**

Research Assistant

- Conducted studies with children in afterschool programs, coded and entered research data
- Culminated the experience with my Senior Research Thesis, analyzing the correlations between access to interpreters and different outcomes for students from Latino Immigrant families



**Education**

---

<b>University of Kentucky</b> BA Psychology and BA Spanish	<b>2012-2016</b>
<b>Western Oregon University</b> BA in ASL/English Interpreting	<b>2016-2019</b>
<b>Western Oregon University</b> MA in Interpreting Studies Educational Interpreting Certificate	<b>2019-2020</b>

**Skills**

---

<b>Interpersonal Communication</b>	<b>Languages</b>	<b>Self-Motivation</b>
<b>Leadership</b>	<b>Event Planning</b>	<b>Administrative Duties</b>

**Official Document:**

**EIPA Diagnostic Center  
Boys Town National Research Hospital  
555 North 30th Street  
Omaha, Nebraska 68131**

**Candidate:** RACHEL R WILLIAMS

**Record ID:** 28410

**Assessment Date:** 7/6/2019

**Stimuli Materials Selected:** Secondary B; PSE B

**State of Employment:**

**Overall Assessment Score: EIPA Score**  
**3.7**

The EIPA Diagnostic Center, Boys Town National Research Hospital / Lied Learning & Technology Center certifies that the above candidate has completed an EIPA assessment. They have been rated, using EIPA Proficiency Guidelines, and have received the score as indicated above.



*Frances J. Beaurivage*  
Frances J. Beaurivage  
EIPA Diagnostic Center